|  |  |
| --- | --- |
| **Bureau de la normalisation des télécommunications** | **logo_F_** |
|  |  |

Genève, le 25 juillet 2013

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Réf.:  Tél.: Fax:  E-mail: | **Circulaire TSB 44**  TSB Workshops/A.N.  +41 22 730 5126 +41 22 730 5853  [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | * Aux administrations des Etats Membres de l'Union * Aux Membres du Secteur UIT-T * Aux Associés de l'UIT-T * Aux établissements universitaires participant aux travaux de l'UIT-T |
|  |  | **Copie:**  - Aux Présidents et Vice-Présidents des Commissions d'études de l'UIT-T;  - Au Directeur du Bureau de développement des télécommunications;  - Au Directeur du Bureau des radiocommunications;  - Au Directeur du Bureau régional de l'UIT pour les Etats arabes;  - Au Directeur du Bureau régional de l'UIT à Addis Abeba;  - A la Mission permanente de l'Algérie à Genève |

|  |  |
| --- | --- |
| Objet: | **Atelier de l'UIT sur la normalisation dans les domaines des IMT, des communications M2M, de l'Internet des objets, de l'informatique en nuage et des réseaux pilotés par logiciel Alger (Algérie), le 8 septembre 2013** |

Madame, Monsieur,

1 A l'aimable invitation de l'Autorité de Régulation de la Poste et des Télécommunications ([ARPT](http://www.arpt.dz/)) de l'Algérie, l'[UIT](http://www.itu.int/en/ITU-T/Pages/default.aspx) organise un **atelier sur la normalisation** **dans les domaines des IMT, des communications M2M, de l'Internet des objets, de l'informatique en nuage et des réseaux pilotés par logiciel**, qui se tiendra à l'[Hotel Sofitel](http://www.accorhotels.com/fr/hotel-1540-sofitel-algiers-hamma-garden/index.shtml) d'Alger (Algérie) le 8 septembre 2013.

Cet atelier sera suivi, le 9 septembre 2013, de la réunion du Groupe du Rapporteur pour la Question [5/13](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/13/Pages/q5.aspx) ("Application des sous-systèmes multimédias IP (IMS) et des systèmes IMT aux réseaux mobiles de télécommunication des pays en développement") et de la première réunion du Groupe régional pour l'Afrique de la Commission d'études 13 de l'UIT-T ([SG13 RG-AFR](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/13/sg13rgafr/Pages/default.aspx)), qui se tiendra du 10 au 12 septembre 2013. Ces deux réunions, qui seront accueillies par l'Autorité de Régulation de la Poste et des Télécommunications (ARPT) de l'Algérie, auront lieu au même endroit.

L'atelier s'ouvrira à 9 heures. L'enregistrement débutera à 8 heures. Les précisions relatives aux salles de réunion seront affichées aux entrées du site.

2 Un service d'interprétation sera assuré en arabe, anglais et français.

3 La participation est ouverte aux Etats Membres, aux Membres de Secteur, aux Associés de l'UIT et aux établissements universitaires participant aux travaux de l'UIT, ainsi qu'à toute personne issue d'un pays Membre de l'UIT qui souhaite contribuer aux travaux. Il peut s'agir de personnes qui sont aussi membres d'organisations internationales, régionales ou nationales. La participation à l'atelier est gratuite. En raison de restrictions budgétaires, il ne sera pas accordé de bourses.

4 Cet atelier est principalement destiné aux régions Afrique et Etats arabes. Ses grands objectifs sont les suivants:

• Donner un aperçu des travaux de la CE 13 dans les domaines traités au cours de l'atelier.

• Echanger des connaissances sur l'évolution de ces domaines à l'échelle régionale.

• Attirer l'attention sur la réunion inaugurale du Groupe SG13RG-AFR, dont les travaux sont surtout axés sur l'informatique en nuage et les réseaux futurs.

• Eventuellement, rédiger un communiqué au terme de l'atelier.

5 Un projet de programme pour l'atelier figure sur le site web de l'atelier à l'adresse: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/standardization/201309/Pages/default.aspx>. Ce site web sera mis à jour au fur et à mesure que des modifications seront apportées ou que de nouvelles informations seront disponibles.

6 Des informations relatives aux hôtels, aux transports, aux formalités de visa et aux normes sanitaires figurent à l'**Annexe 1** ainsi que sur le site web de l'atelier à l'adresse: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/standardization/201309/Pages/default.aspx>. Pour bénéficier d'un transfert à leur arrivée à l'aéroport et à leur départ, les participants voudront bien remplir le formulaire "**Arrival and Transportation Form**" qu'ils trouveront dans l'Appendice II, et le renvoyer à Mlle Soumaya Benbartaoui avant le **27 août 2013** au plus tard, par courriel: [s.benbartaoui@arpt.dz](mailto:s.benbartaoui@arpt.dz) (Tél.: +213 661 871 630 pour toutes les demandes de renseignements).

7 Afin de permettre au TSB de prendre les dispositions nécessaires concernant l'organisation de l'atelier, je vous saurais gré de bien vouloir vous inscrire au moyen du formulaire en ligne disponible à l'adresse: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/standardization/201309/Pages/default.aspx> dès que possible, et **avant le 30 août 2013 au plus tard**. **Veuillez noter que la préinscription des participants aux ateliers se fait exclusivement *en ligne*.**

8 Nous vous rappelons que, pour les ressortissants de certains pays, l'entrée et le séjour, quelle qu'en soit la durée, sur le territoire de l'Algérie sont soumis à l'obtention d'un visa. Ce visa doit être demandé et obtenu auprès de l'ambassade de l'Algérie dans votre pays ou, à défaut, dans le pays le plus proche de votre pays de départ. Vous trouverez des informations détaillées sur les formalités de visa sur le site web de l'UIT-T à l'adresse: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/standardization/201309/Pages/default.aspx>.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Malcolm Johnson  
Directeur du Bureau de la  
normalisation des télécommunications

**Annexe**: 1

**ANNEX 1**(to TSB Circular 44)

**Practical information for participants**

**Event venue**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| http://www.alger-city.com/hotels/plan-acces-hotel-sofitel-alger.jpg | **SOFITEL HOTEL**  172 Hassiba Benbouali Street, 16015, Algiers, Algeria  **Tel:** +213 21 68 52 10/12  **Fax:** +213 21 67 31 42  **Web Site:** <http://www.accorhotels.com/fr/hotel-1540-sofitel-algiers-hamma-garden/index.shtml> | https://encrypted-tbn2.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcQsncpPrdGFTPGA8kyuRgZMN8U9OBz9Gc_T3519iuNlRmQxLqoz |

**Transportation**

In order to secure reception at the airport and transportation to hotels and later on to and from the event venue, delegates are requested to provide their flight details and their choice of hotel accommodation, **to the ARPT Coordinator on 27 August latest.**

The Regulatory Authority for Post and Telecommunication will provide transportation from the airport to ONLY the hotels listed in Appendix I below and from the hotel to the event's venue and back.

**Visa Formalities to enter Algeria**

A valid passport is required to enter Algeria. Visas can be issued from any Consulate or Embassy of Algeria in your country of origin.

In case there is no Embassy or Consulate of Algeria in your country, it is recommended to send, **on 27 August latest** a clear scanned copy of your passport to the ARPT Coordinator in order to assist in issuing your visa.

For any questions concerning visas please contact local coordinator:

Miss. Soumaya Benbartaoui

Head of Department,

Regulatory Authority for Post and Telecommunications, Algeria

e-mail: [s.benbartaoui@arpt.dz](mailto:s.benbartaoui@arpt.dz)

Tel: +213 661 871 630

Fax: +213 21 77 94 31

**Currency**

The official currency is the Algerian Dinar.

1 Algerian Dinar = 0.01 € (approx.)

Visa, American Express, Access/MasterCard can't be used. The credit cards are accepted in few hotels, therefore it is highly recommended to have enough cash with you.

**Time zone**

GMT + 1

**Climate**

The weather in September will be hot and approximate temperatures will vary between 25-30 degrees Celsius.

**Event coordinators' contacts:**

|  |  |
| --- | --- |
| **From the host, ARPT coordinator**  Miss. Soumaya Benbartaoui  Head of Department,  Autorité de Régulation de la Poste et des Télécommunications  e-mail: [s.benbartaoui@arpt.dz](mailto:s.benbartaoui@arpt.dz)  Tel: +213 661 871 630 | **From the ITU/TSB**  Mrs Tatiana Kurakova  SG13 Counsellor  e-mail: [tatiana.kurakova@itu.int](mailto:tatiana.kurakova@itu.int)  Tel: +41 22 730 51 26 |

**APPENDIX I - List of hotels**

Please reserve your hotel accommodation via telephone or fax, by sending the hotel reservation form in **Appendix II** directly to the hotels, indicating your arrival time two weeks before the event  
(27 August latest), with a copy to the event coordinator, **Miss. Soumaya Benbartaoui,   
fax: +213 21 77 94 31, e-mail:** [s.benbartaoui@arpt.dz](mailto:s.benbartaoui@arpt.dz)to ensure airport pick-up upon arrival and departure.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Hotel** | **Phone / Fax** | **Price (DA)** |
| **SOFITEL HOTEL – 5\***  172, Hassiba Benbouali street, 16015 Algiers | Tel: +213 21 68 52 10/12  Fax : +213 21 67 31 42  Mail : [h1540@sofitel.com](mailto:h1540@sofitel.com)  Integrated wireless service. | City ​​side: 22.791,14 DA.  Garden side : 25.899,03 DA  (*special prices will be available soon for Regulatory Authority for Post and Telecommunication*) |
| **EL DJAZAIR HOTEL – 5\***  24, Souidani Boudjemaa avenue, Les Tagarins Algiers | Tel: +213 21 69 21 21  Fax : +213 21 69 35 08  Mail : reservation@chaineeldjazair.com http://www.chaineeldjazair.com/  Integrated wireless service. | Single : 23.600,00 DA  Double : 26.200,00 DA  Breakfast : 1.450DA/ person |
| **El AURASSI Hotel – 5\***  02, Frantz Fanon Avenue,  Les Tagarins, Algiers | Tel: +213 21 74 82 52  Fax : +213 21 71 72 87/90  Mail : [reservation @el-aurassi.com](mailto:reservations.algiers@sheraton.com)  Integrated wireless service. | Single :  Sea ​​side : 20.850,00 DA  Garden side: 17.100,00 DA  Double :  Sea ​​side : 23.700,00 DA  Garden side : 19.200,00 DA  Breakfast : 2.500DA/person |
| **SAFIR HOTEL – 4\***  02, Asselah Hocine street, Algiers | Tel: +213 21735040/+21321737126  Fax : +213 21 73 65 87  Mail : [safirhot@yahoo.fr](mailto:safirhot@yahoo.fr) . | Single : 9.900,00 DA  Deluxe Single : 11.200,00 DA |
| **ALBERT 1er Hotel- 3\***  5, Pasteur Avenue Algiers | Tel: +213 21 73 65 06 to 08  Fax : +213 21 73 80 34  Mail : [hotelalbert1@hotmail.com](mailto:hotelalbert1@hotmail.com) | Single : 7.100,00 DA  Double : 8.100,00 DA |
| **SUISSE HOTEL- 3\***  06, Lieutenant Boulhart street, Algiers | Tel:+213 2121631009/ +213 21632165 Fax : +213 21 63 21 56  Integrated wireless service. | Single : 6.000,00 DA  Double : 8.000,00 DA |
| **HYDRA HOTEL- 3\***  Ben Youcef Benkhadda Avenue, BP 16 Bis Said Hamdine Hydra. Algiers | Tel: +213 21 54 89 42 to 44  Mobile: +213 662 181 896  Fax: +213 21 54 87 01 / 02  Mail: [contact@hotelhydra.dz](mailto:contact@hotelhydra.dz)  Integrated wireless service. | Single : 7.550,00 DA  Double : 8.600,00 DA |

APPENDIX II

**ARRIVAL AND TRANSPORTATION TO HOTEL**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ITU Workshop on** **Standardization on IMT, M2M, IoT, Cloud Computing and SDN- (Algiers, Algeria, 8 September 2013)** | | |  |
|  | | |  |  | |
| **To ensure transfer to and from the airport, participants are requested to complete and return this form to Miss. Soumaya Benbartaoui by 27 August 2013 at the latest  by e-mail** [s.benbartaoui@arpt.dz](mailto:s.benbartaoui@arpt.dz)  (For inquiries, Tel: +213 661 871 630) | | | | |

Family name…………………………………………………………………………………………

First name……………………………………………………………………………………………

Job Title ……………………………………………………………………………………………..

Organization……………………………………………………………… Country …………..........

Telephone : :……………………………………………….

Email:………………………………………………………

Hotel where you are residing:

Hotel Name ……………………………………………………………

Address …………………………………………………………

**Transportation will be provided from the airport to the hotels and to the meeting venue. Please provide your arrival and departure flight information to facilitate arrangements for transportation.**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Date of Arrival |  |  | Time of Flight Arrival |  | FLIGHT NO. |  |
| Date ofDeparture |  |  | Time of Flight Departure |  | FLIGHT NO. |  |

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**